

A nos bons amis M^r & M^{me} SIMON-GIRARD

LE

Rétameur de Casserolles

Opérette - Duo

Chanté par M. M. BRUET - RIVIÈRE

et HOBRET - LEHMAN

Paroles de

P. RENARD et A. de JALLAIS

Musique de

GUSTAVE MICHIELS

Prix net 3^f

Propriété des Éditeurs. Tous droits d'Exécution publique et de Reproduction réservés

Paris, P. SCHOTT & C^{ie} 70, Faub^g St-Honoré

Londres, SCHOTT & C^o · Mayence, les Fils de B. SCHOTT · Bruxelles, SCHOTT Frères · Sydney, SCHOTT & C^{ie}

DÉPOSÉ. P. S. & C^{ie} 5 276

Imp. E. Deloy 49, Rue d'Orléans, Paris

1891

(C.)

V^m 5 2597

LE RÉTAMEUR DE CASSEROLES

DUO-OPÉRETTE

Chanté par M^r et M^{me} LEHMAN-HOBRET
et M^r DUCREUX et M^{me} GÉRALDUC.

Paroles de
P. RENARD et A. DE JALLAIS.

Musique de
GUSTAVE MICHIELS.

All.^o Moderato.

INTROD.



Rall.



Andante.

p



All.^o

f



Mouv! de Valse.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, marked with a 'w' (trill) and a 'f' (forte) dynamic. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with trills and slurs. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment, ending with a repeat sign.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a 'mf' (mezzo-forte) dynamic. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with a 'mf' dynamic. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment, ending with a repeat sign.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a 'mf' dynamic. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a 'w' (trill) and a 'f' (forte) dynamic. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

The first system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, including a sharp sign in the second measure. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff continues the melody with various note values and rests. The bass clef staff features a series of chords, some with a flat sign.

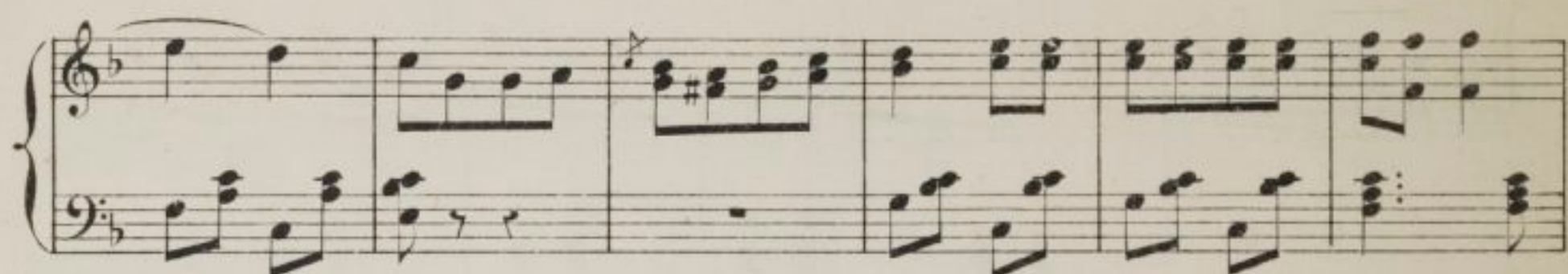
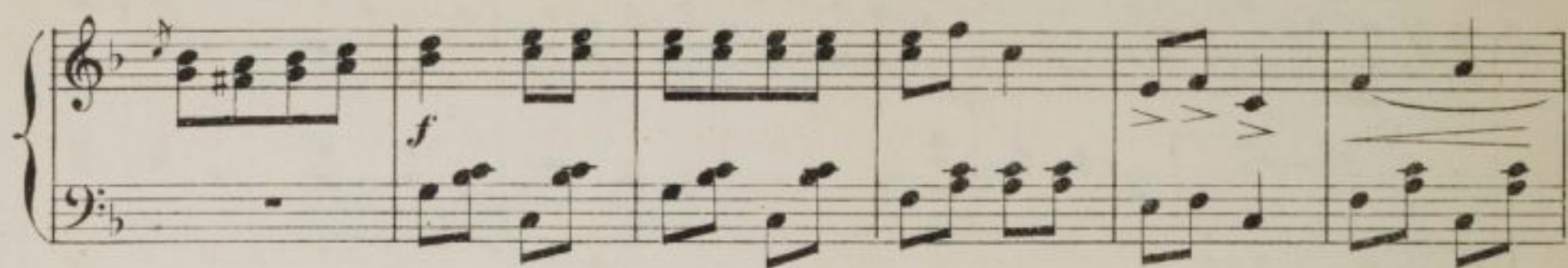
Mouv! de galop vivo.

The third system of musical notation consists of six measures. The first three measures are in 3/4 time, followed by a double bar line and a change to 2/4 time. The treble clef staff has a melody, and the bass clef staff has a rhythmic accompaniment. A *mf* dynamic marking is present in the fourth measure.

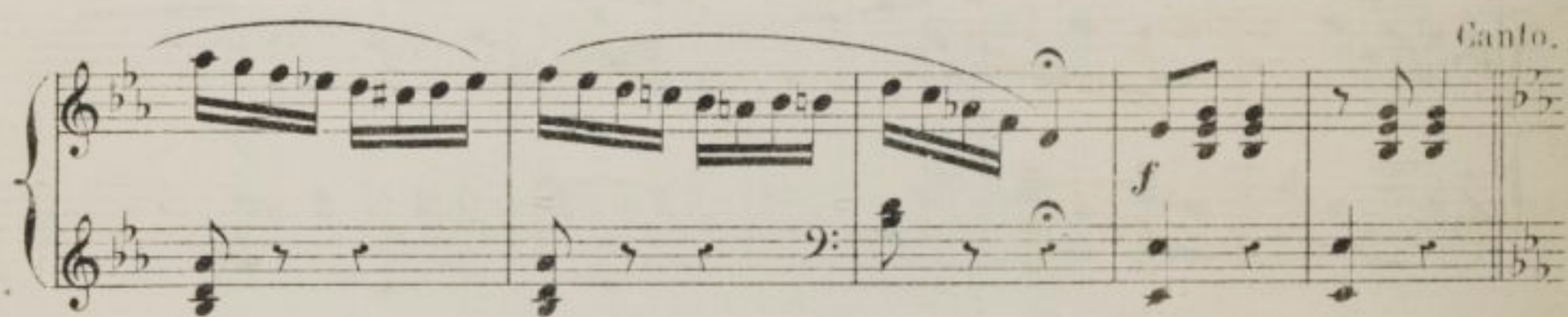
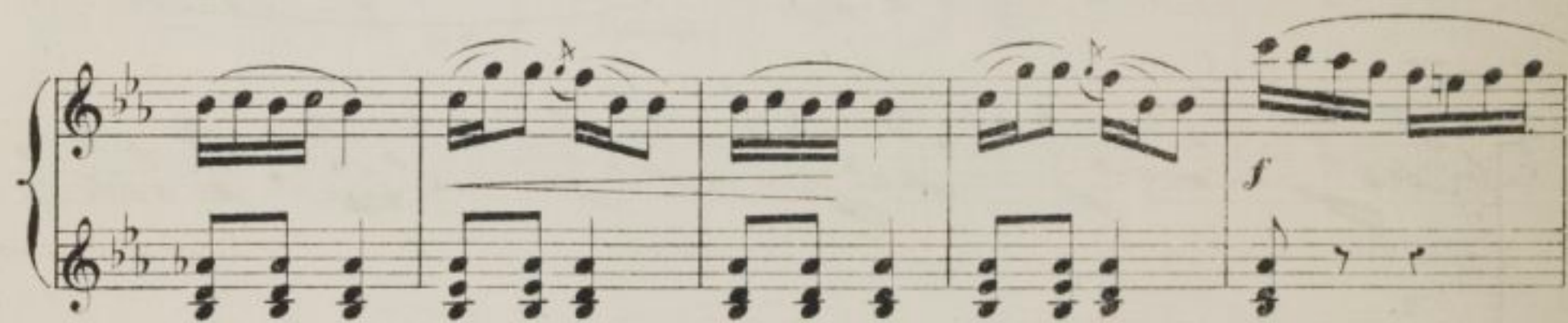
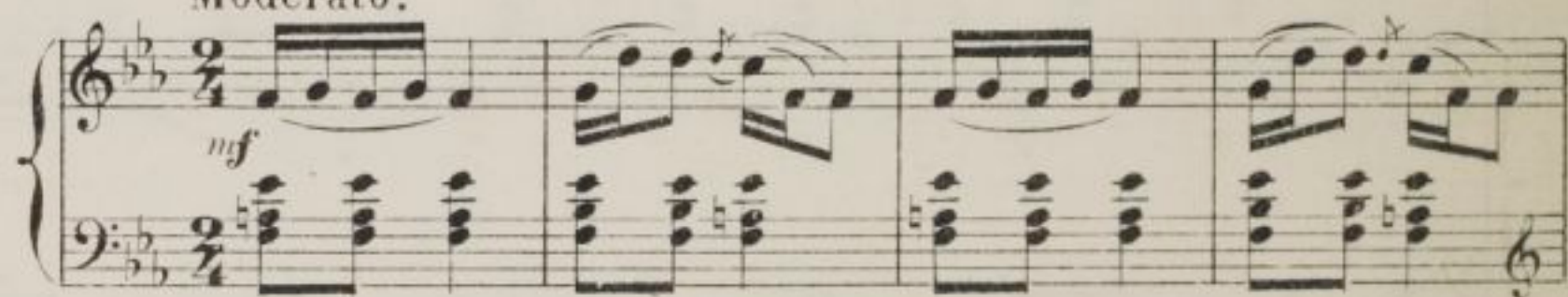
The fourth system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff has a melody with eighth notes and rests. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes.

The fifth system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff has a melody with eighth notes and rests. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. A *f* dynamic marking is present in the second measure.

The sixth system of musical notation consists of six measures. The treble clef staff has a melody with eighth notes and rests. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. A *sf* dynamic marking is present in the sixth measure.



Moderato.



CANACHON.

Vlà l'ré_tameur, v'la l'ré_tameur, v'la l'ré_tameur de cass'_ro - les!

mf

Ca. Il dit peu de pa - ro - les, Mais de son or - gane en - chan - teur,

Ca. Il lance le cri qui s'en - vo - le Dans l'air comme u - ne chan - son fol - le.

p

Ca. v'la l'ré_tameur, v'la l'ré_tameur, v'la l'ré_tameur de cass'

f

Ca. *tr.*
- ro les! Je

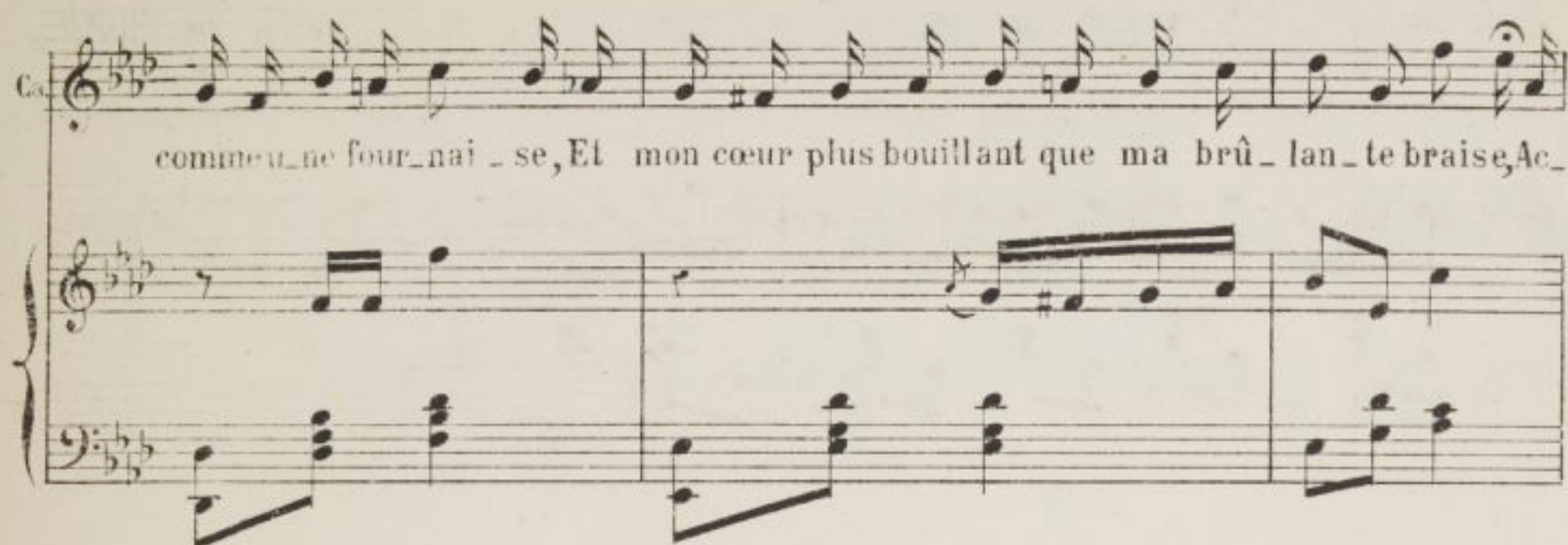
Ca.
ré-ta-me les plats, les vieil-les é-cu-moi-res, Four-chettes et cuillers, bassines

mf

Ca.
et bouil-loi-res; Bref, je ré-ta-me tout et d'autre chose encor. Mes

mf

Ca.
ob-jets sont bril-lants comme l'ar-gent et l'or; Le plomb dans mon réchaud, bout

Ca.  comme u-ne four-nai-se, Et mon cœur plus bouillant que ma brû-lan-te braise, Ac-

Ca.  -compa-gne gaiement le bruit de mon soufflet; Et je mo-dule a-lors mon refrain

Ca.  si co-quet : Vlà l'ré-tameur,

Ca.  v'la l'ré-tameur, v'la l'ré-tameur de cass'-ro-les! Il dit peu de pa-

Ca. ro_les, Mais de son or_gane en_chan_teur, Il lan_ce le cri qui s'en-

Ca. _vo_le Dans l'air comme u_ne chan_son fol_le. V'là l'ré_tameur,

Ca. v'là l'ré_tameur, v'là l'ré_tameur de cass_ ro_les!

All^{to} non troppo.

Ca. Ciel! ceLte voix qui monte au si bé -

Ca. - mol! C'est bien Cla - quet - te, L'ai -

Ca. - ma - ble cui - si - niè - re du vieux monsieur,

Ca. du vieux monsieur qui loge à len - tre - sol, au

Ca. fond d'la cour, Sur le derriè-re. Ne disons rien, Ca

Ca. lui donn'rait le trac. Tais-toi, tais-toi, mon cœur, ren-fon-ce ton tic-tac, Tais-

Ca. -toi mon cœur ren-fon-ce ton tic-tac. All^o

CLAQ. Cl. J'suis de Bordeaux j'l'avoue i-ci; C'n'est pas un crim'a c'qu'on m'a dit. Bordeaux! la

Cl.  premier' vill' du mon - de! Dans l'dé - par -

Cl.  -te - ment d'la Gi - ron - de, d'ai vu l'jour pour la

Cl.  pre - mièr' fois, Près des chartrons l'an soixant' trois! Je suis cui - si - nièr'

Cl.  au ser - vi - ce D'un homm'seul, c'est p'tètr' pas très beau!

Cl. Non pas qu'il ait le moindre vi - ce; Mais atteint d'un rhum' de cer -

Cl. -veau, Il é - ternue la nuit tout haut. Il m'a pris, dit-il,

Cl. pour tout fai - re, — Et je fais tout dans la mai - son, —

Cl. — Oui je fais tout dans la mai - son. — Mais hé - las, pour

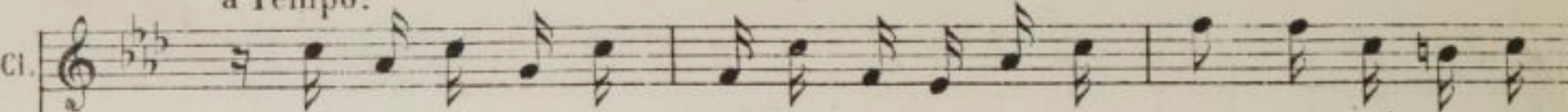
Cl. le sa - tis - fai - re, d'y per - drai peut-être — un jour

Cl. *Rall.* mon P'tit en - joué - ment Qu'est si char - mant, Mon en - joué -

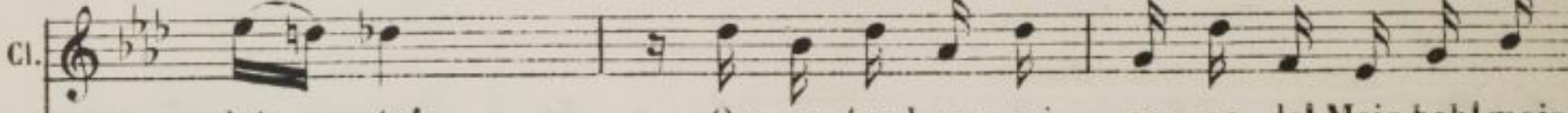
Cl. *a Tempo.* - ment — Qu'est si char - mant, Mon en - joué - ment Qu'est si char -

Cl. - mant. Ah! — *Poco rit.*

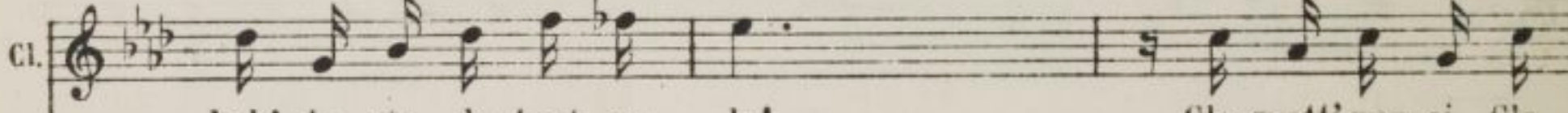
a Tempo.

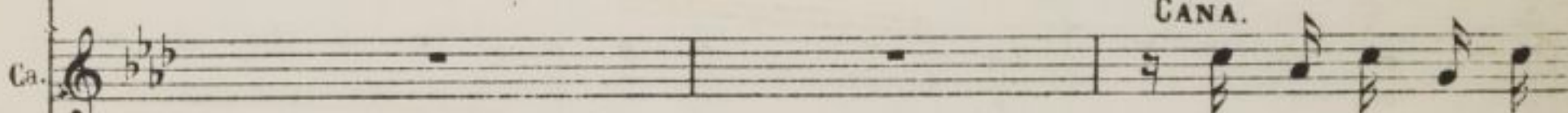
Cl. 
 Claquett' par ci, Cla-quett' par là, I-ci Cla-quet-te, Vit' ma pou-



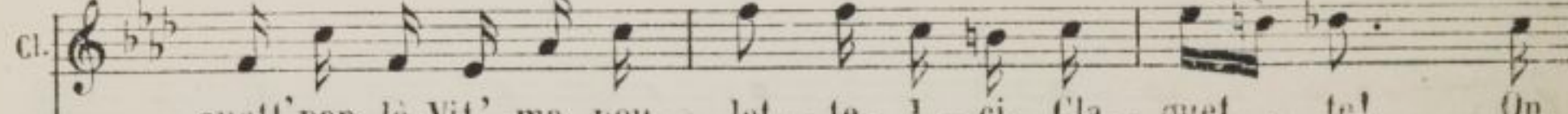
Cl. 
 -let-te! On en tend que cri-er-ce-la! Mais bah! mais

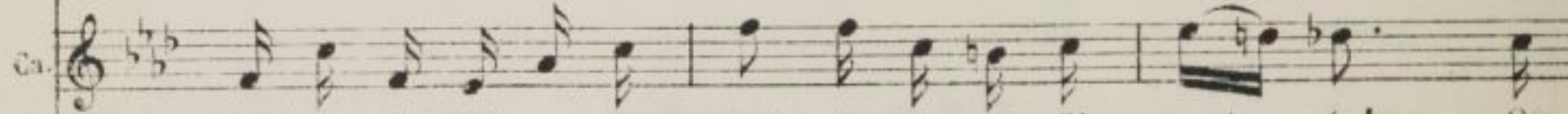


Cl. 
 bah! je ris de tout ce-la! Cla-quett' par ci, Cla-

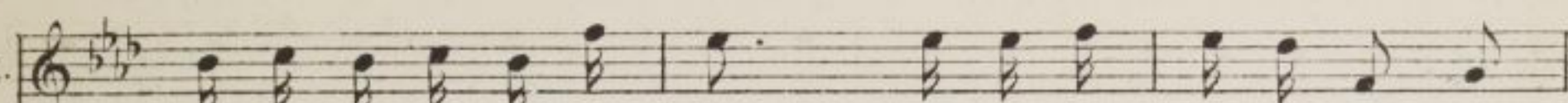
Ca. 
 CANA. Cla-quett' par ci, Cla-

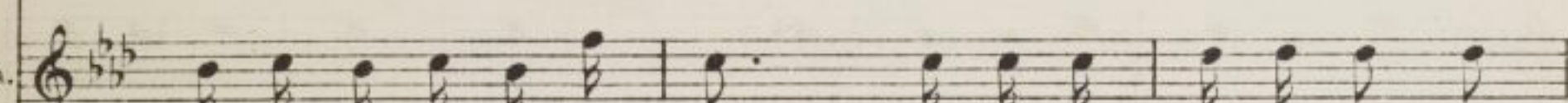


Cl. 
 quett' par là, Vit' ma pou-let-te, I-ci, Cla-quet-te! On

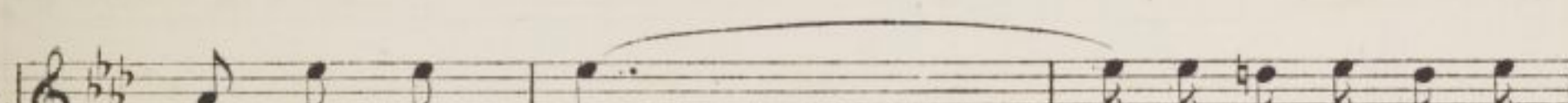
Ca. 
 quett' par là, Vit' ma pou-let-te, I-ci, Cla-quet-te! On

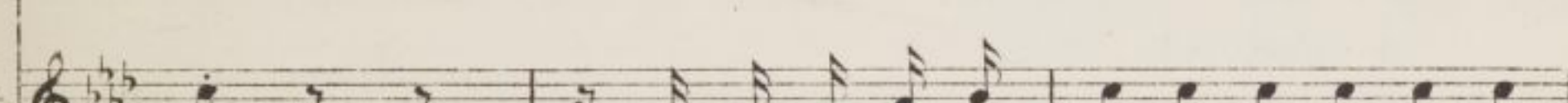


Cl.  en_tend cri_er que ce _ la! Mais bah! je ris de tout ce _

Ca.  en_tend cri_er que ce _ la! Mais bah! ell rit de tout ce _

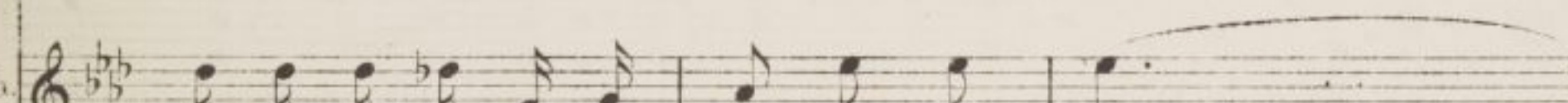
mf 

Cl.  _ la ah! ah! ah! Et je fais ma cui _

Ca.  _ la! El _ le rit de tout ça. El _ le fait sa cui _



Cl.  _ sine en ri_ant comme ça! Moi je ris de tout

Ca.  _ sine en ri_ant comme ça ah! ah! ah!

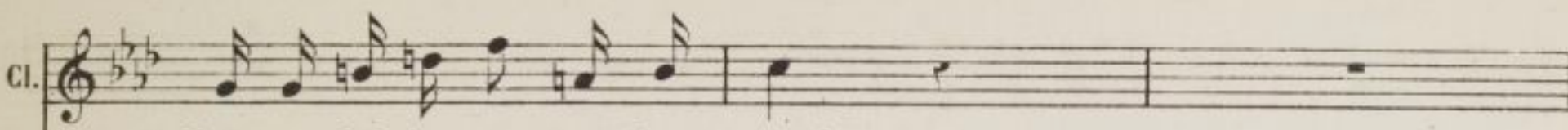


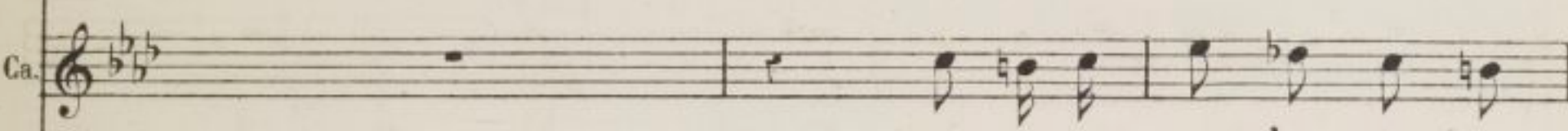
Cl. ca, Oui je ris de tout ça, Moi je ris
 Ca. ca, El - le rit de tout ça, El - le rit

Cl. de tout ça!
 Ca. de tout ça!

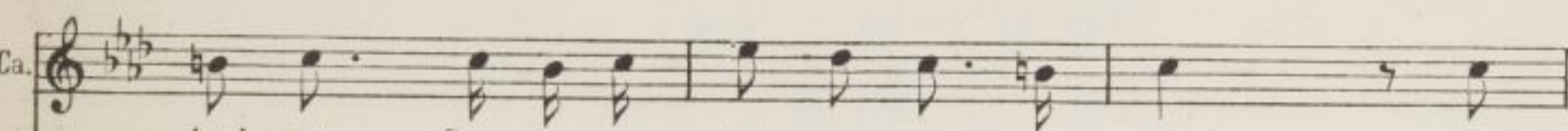
Poco Mod^{to} CANA.
 Ca. Comm'vous riez bien, Mamzell' Cla - quet - te, On voit vos petits crocs de

CLAQ.
 Ca. chien. M'sieur Ca-na-chon! ah! qu'vous êt's bè - te!

Cl.  Vous me fai-tes peur, grand vau-rien!

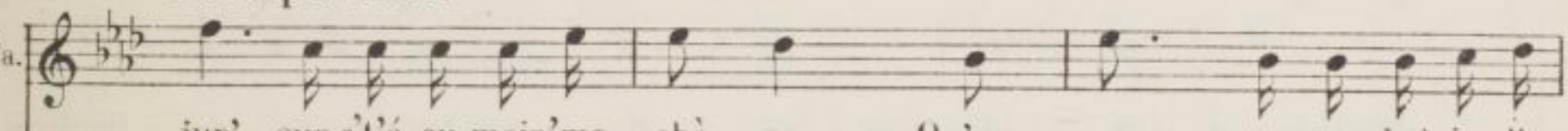
Ca.  Moi, vous fair' peur, c'est tout l'con-



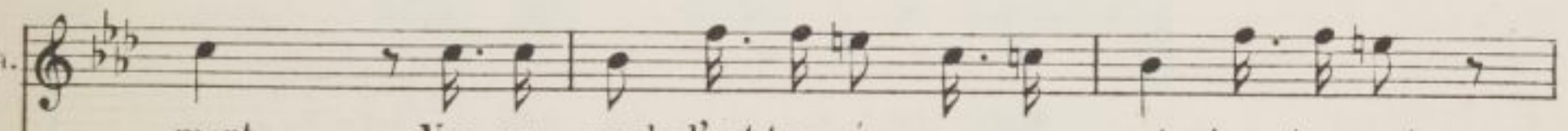
Ca.  -trai-re Que je vou-drais en ce mo-ment. Je



Poco più lento.

Ca.  jur' sur c'l'é-cu-moir, ma chère, Qu'mon cœur pour vous bat jo-li-



Ca.  -ment. Vos re-gards l'ont trou-é com-me cet ins-trument.




CLAQ.

Cl. Ne di-tes donc pas de bé - ti - ses!

Ca. Large
A - lors qu'est c'qu'il faut que j'vous

CLAQ. All^o molto.

Ca. di - se? A - vou - ez plu tôt, gros far - ceur, Pour -

CLANA.

Cl. -quoi vous ê - tes ré - ta - meur? Je vas vous na - rer ça, mam' -

p *f*

Ca. -zel - le. Mais dé - tournez vo - tre pru - nel - le,

ad lib.

Ca. Car j'ai pour vous un fier bé - guin, J'ai pour vous un fier bé -

CLAQ.

Ca. Al - lez y! sans fai - re le ma -

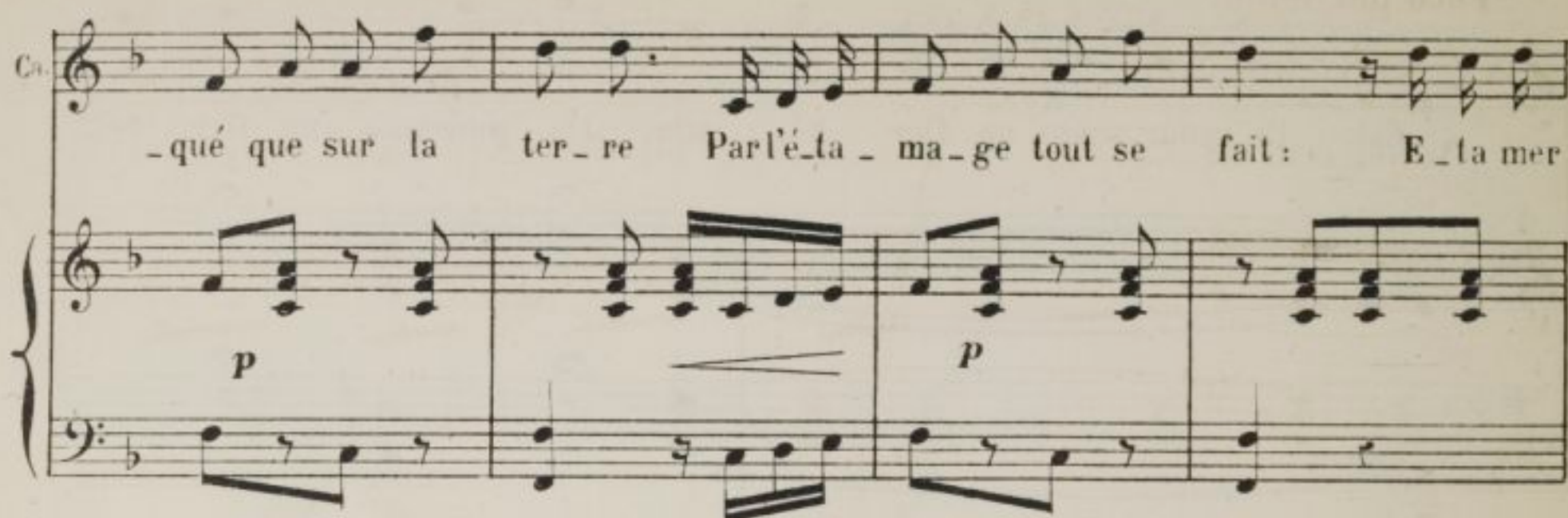
- guin, un fier bé - guin.

Cl. - lin, allez y allez y allez y sans fai - re le ma -

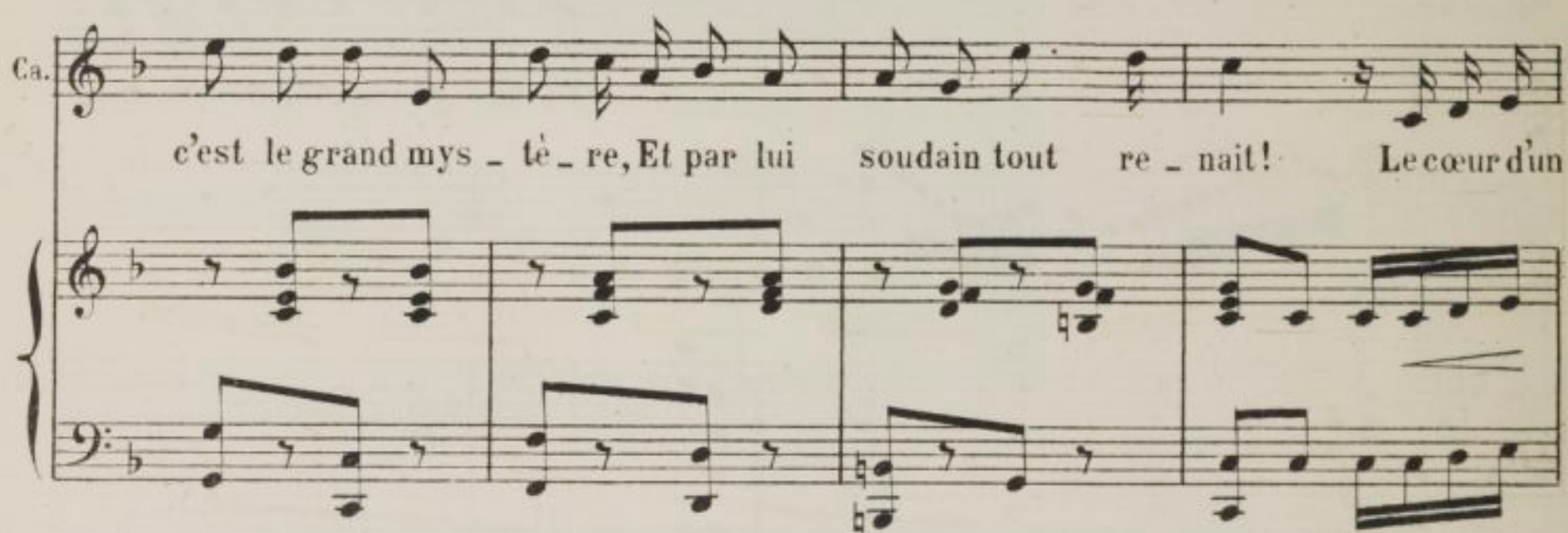
Mouv! de Polka.

CANA.

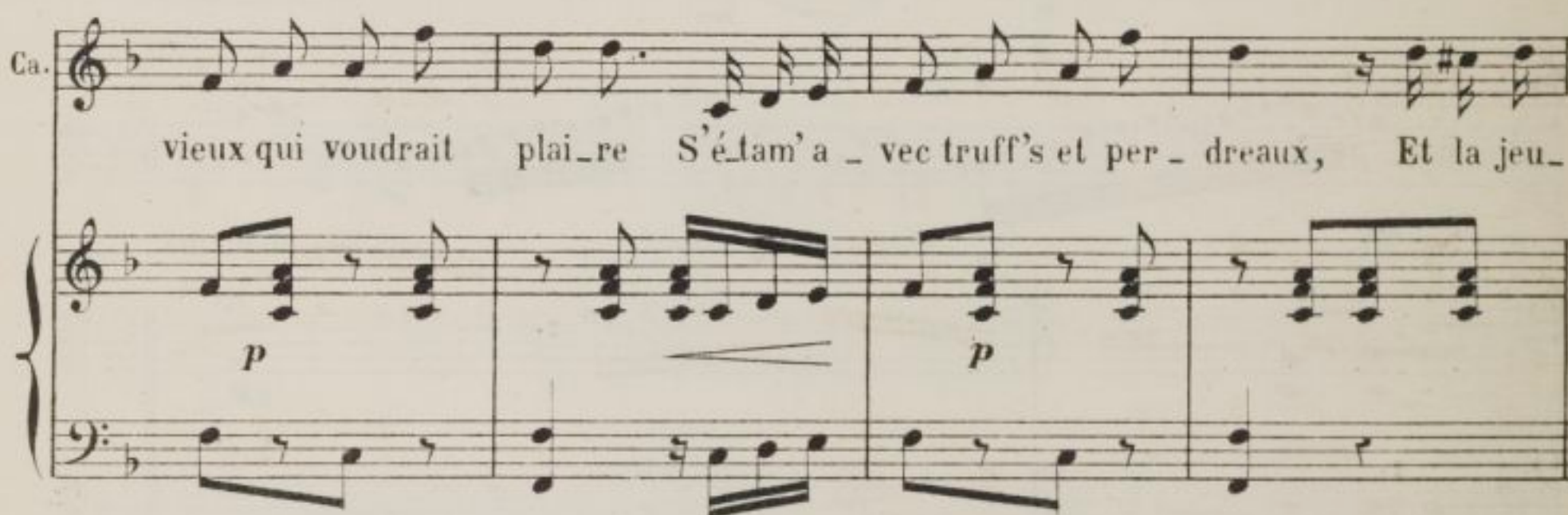
Cl. - lin. J'ai re - mar -

Ca.  *p*

- qué que sur la ter - re Par l'é - ta - ma - ge tout se fait : E - ta mer

Ca. 

c'est le grand mys - tè - re, Et par lui soudain tout re - nait ! Le cœur d'un

Ca.  *p*

vieux qui voudrait plai - re S'é - tam' a - vec truff's et per - dreaux, Et la jeu -

Ca. 

- nesse ell' au con - trai - re, s'é - tame au bord des frais ruis - seaux.

Poco più lento.

Ca. Vo_yez cett' an_tiqu' co - quet - te, Grâc' aux é - li - xirs roug's et

Ca. blancs, El - le sait ra_jeu_nir sa tè - te, C'est l'é - ta -

Ca. - ma - ge des vieux ans Le sot qui ne sait que mé -

Ca. - di - re, Ré - pé - te ce que cha - cun dit: L'esprit d'au -

Rit. *a Tempo*

Ca. *-trui peut lui suf - fi - re, Il vient ré - ta - mer son es - prit. On é - tame*

Ca. *un vieux mé - lo - dra - me, a - vec quelques ef - fets nou - veaux; L'eslo - mac*

p

Ca. *dé - bile ou l'é - ta - me Par le rosbeef, le Bor - deaux. Pour u - ne*

Ca. *seul' cho - se sur ter - re, L'é - ta - mag' sem - ble su - per -*

p

Ca. *flu:* C'est l'ca-pi - tal d'u - ne ro - siè - re, Quand ce ca -

mf

Ca. - pi - tal est per - du, C'est l'ca-pi - tal d'u - ne ro -

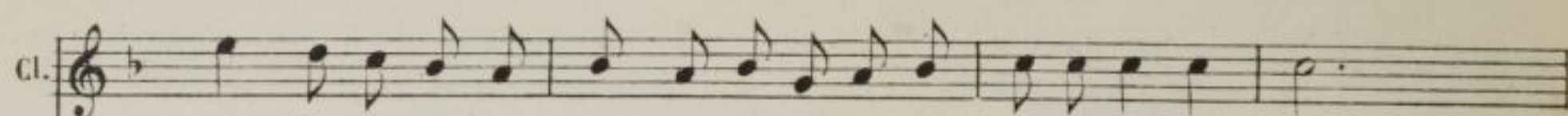
All^o non troppo.

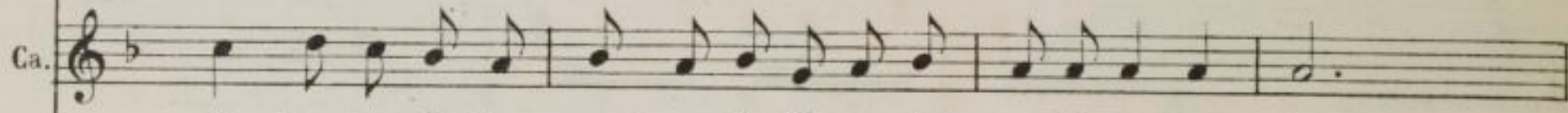
Ca. siè - re, Quand ce ca - pi - tal est per - du est per - du.

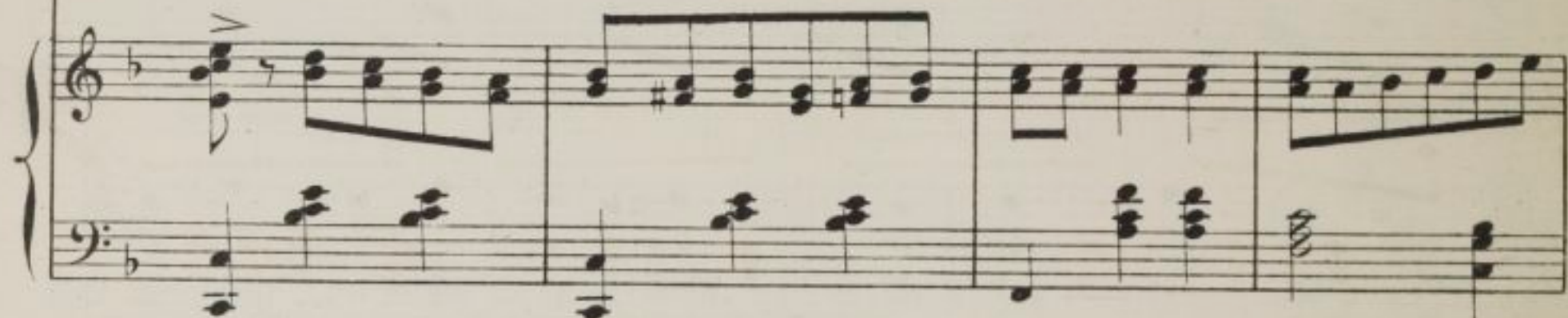
Cl. *CLAQ.* Oui je vois que sur cet - te terre, par l'è - ta - mage tout se fait;

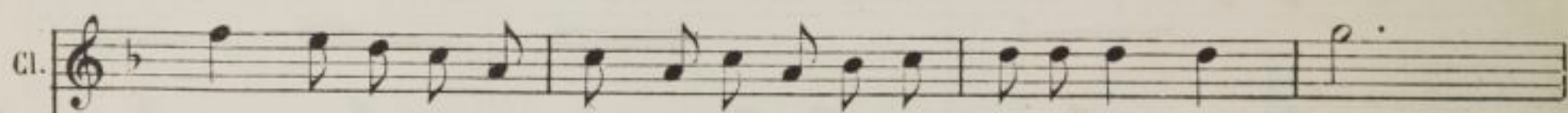
Ca. J'ai remarque que sur la terre, par l'è - ta - mage tout se fait;

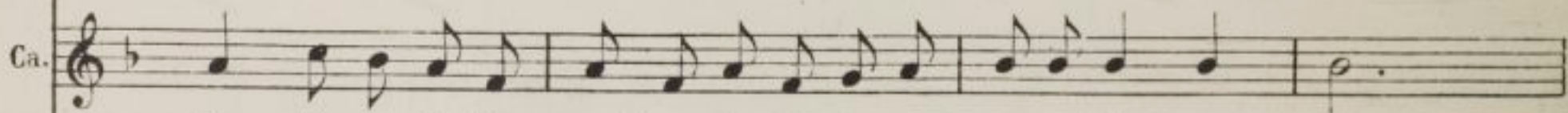
sf

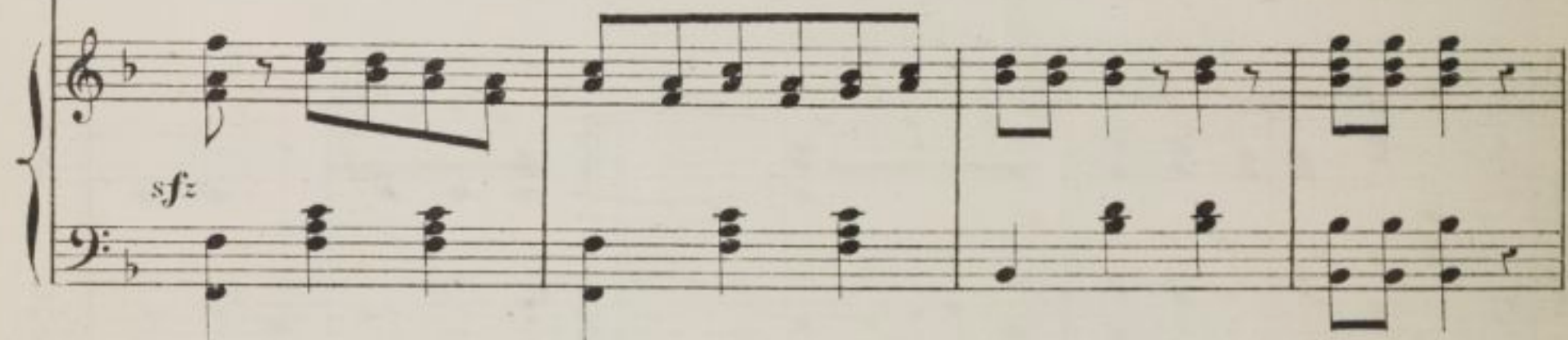
Cl.  E - ta_mer c'est le grand mystère, Et par lui soudain tout se fait.

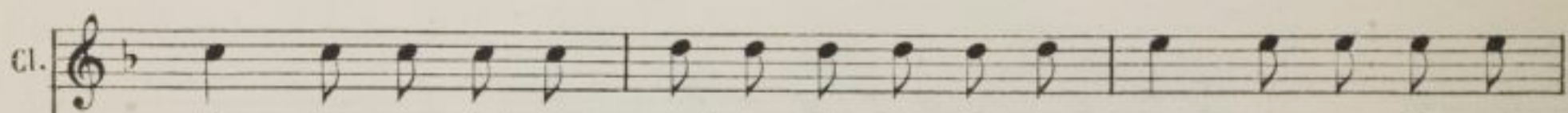
Ca.  E - ta_mer c'est le grand mystère, Et par lui soudain tout se fait.

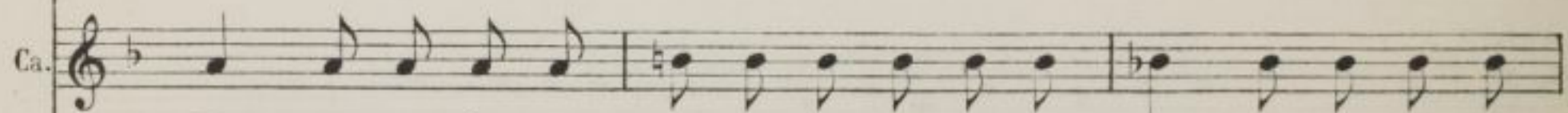


Cl.  E - ta_mer c'est le grand mystère; E - ta_mer, ce mot là vous plait;

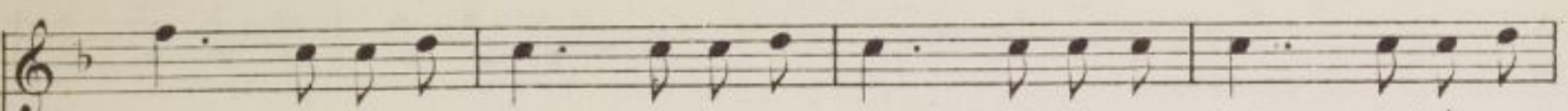
Ca.  E - ta_mer c'est le grand mystère; E - ta_mer, ce mot là vous plait;

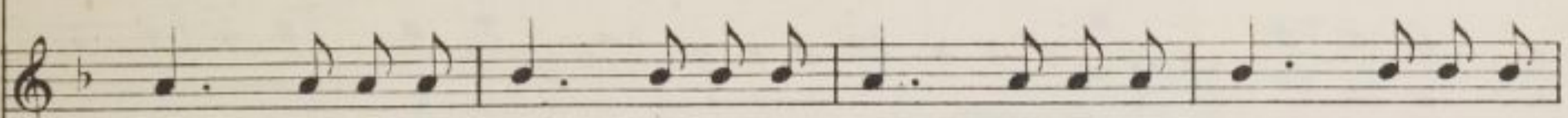


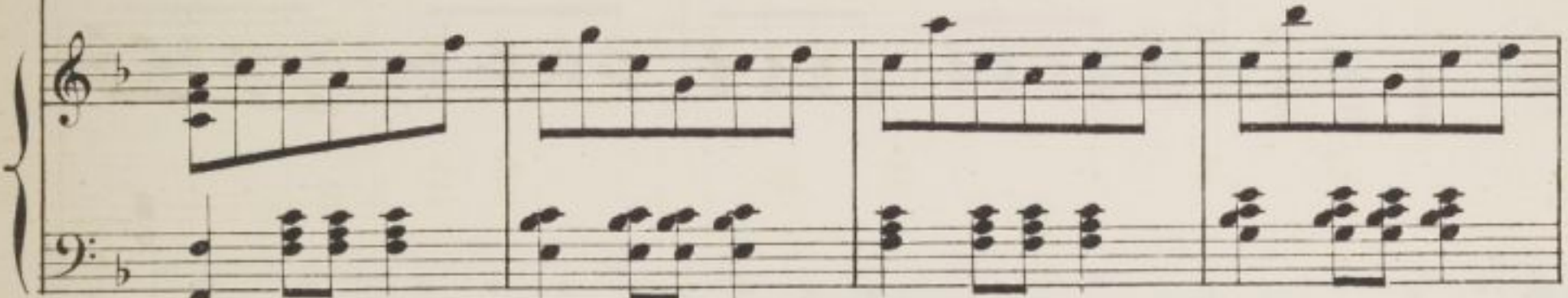
Cl.  E - ta_mer, c'est le grand mys_tè - re; E - ta - mer, ce mot là vous

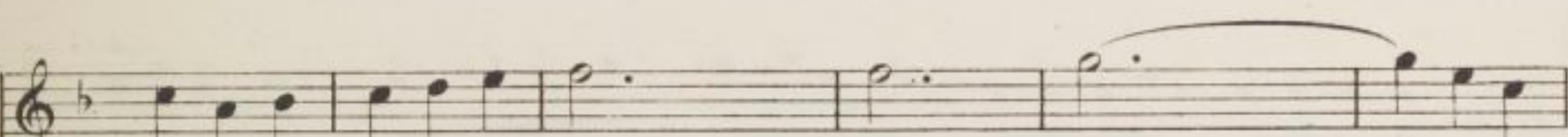
Ca.  E - ta_mer, c'est le grand mys_tè - re; E - ta - mer, ce mot là vous

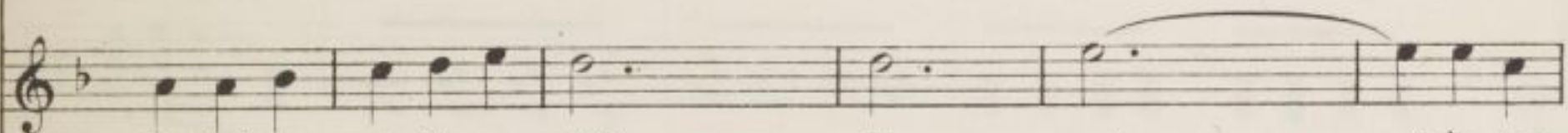


Cl.  plait, Il est com-plet, Il est com-plet, il est com-plet mais très com.

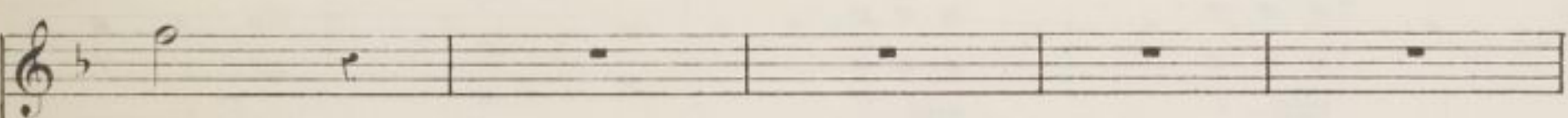
Ca.  plait, Il est com-plet, Il est com-plet, il est com-plet mais très com.

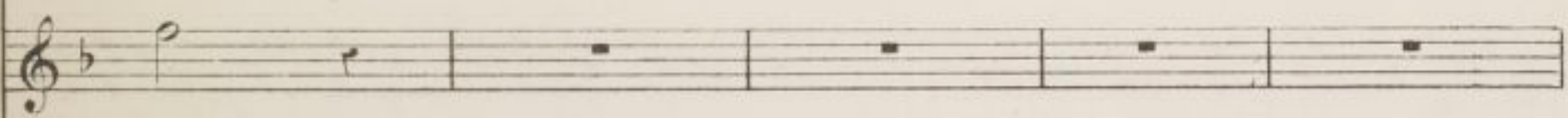


Cl.  _plet. Oui, ce mot là vous plait, Il est _____ très com.

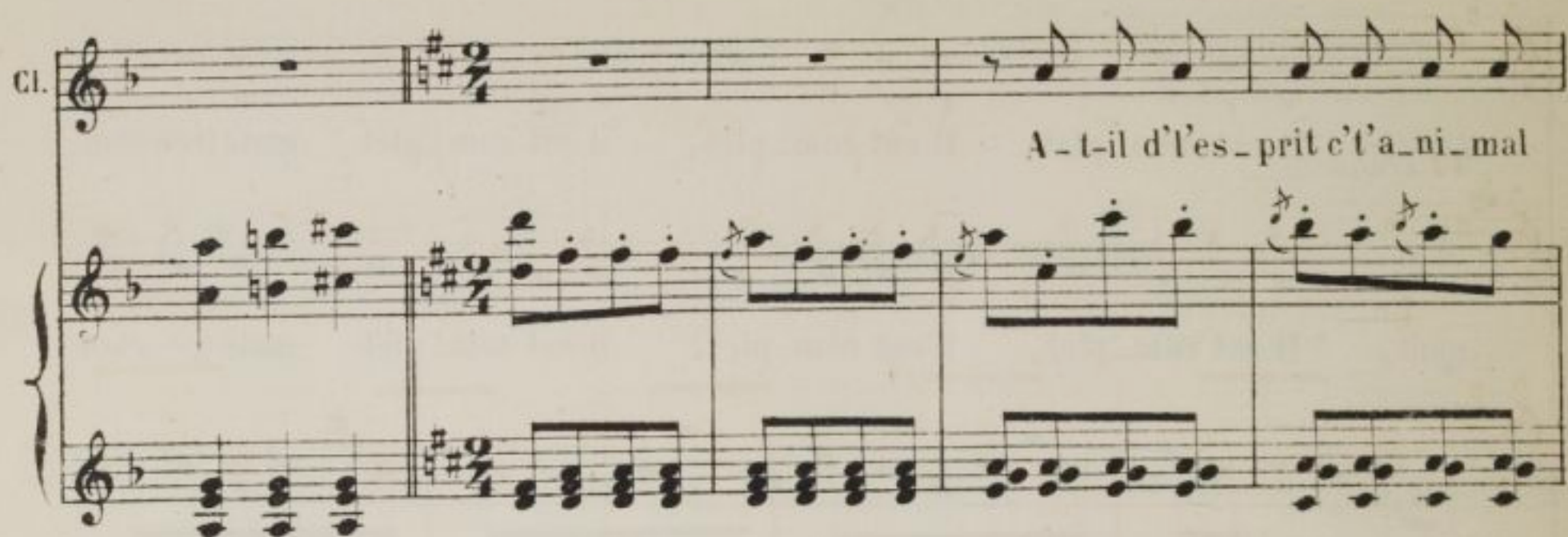
Ca.  _plet. Oui, ce mot là vous plait, Il est _____ très com.



Cl.  _plet.

Ca.  _plet.



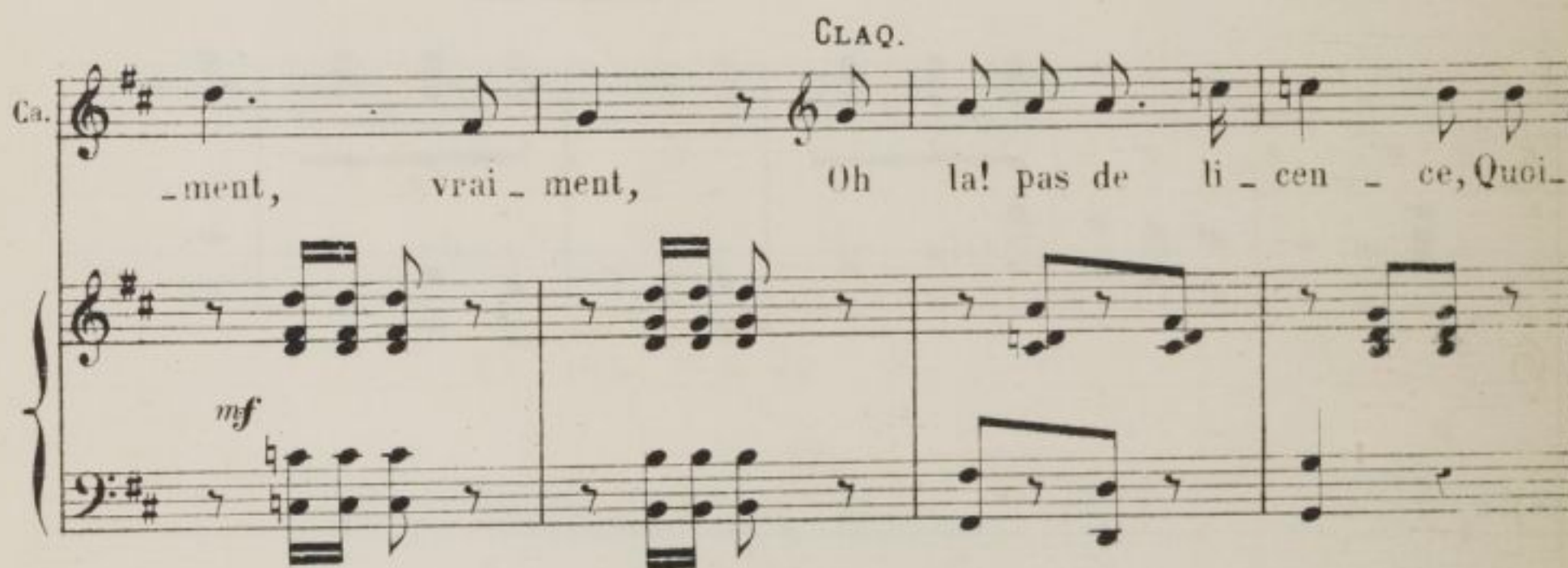
Cl. 

A - t-il d'es - prit c't'a - ni - mal

Cl. 

la! Un jour il m'ensor - cel - le - ra! Vrai -

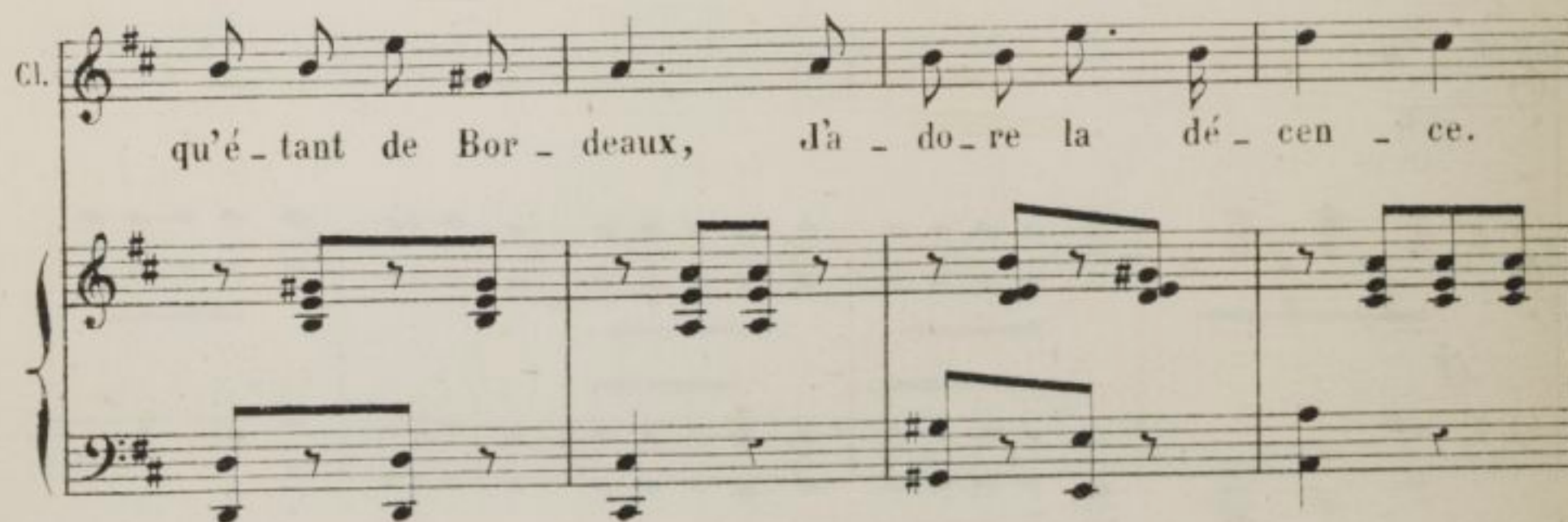
CANA.

Ca. 

- ment, vrai - ment, Oh la! pas de li - cen - ce, Quoi -

CLAQ.

mf

Cl. 

qu'é - tant de Bor - deaux, J'a - do - re la dé - cen - ce.

Cl. *Non non, ma foi non,*

Ca. *(L'élutinant)*
Un seul bai ser? Un seul bai _

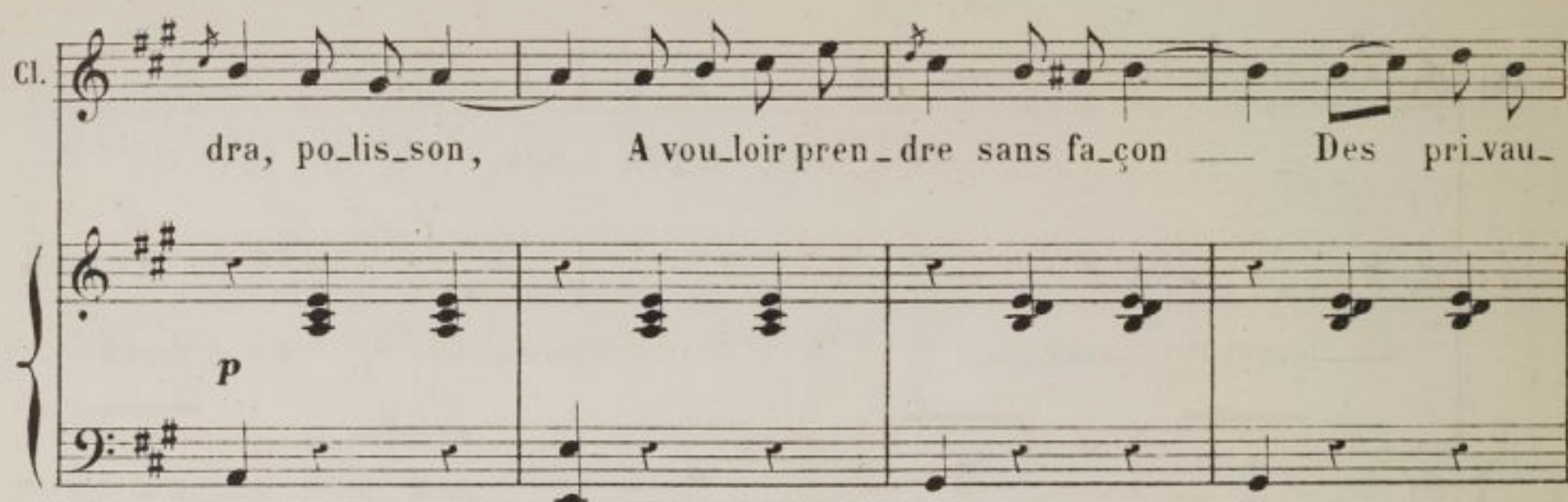
mf

Ca. *CLAQ. (Lui donnant un soufflet.)*
_ ser? Tiens, le voi _ la! E _ ta _ me

Cl. *CANA. Rall.*
donc a _ vec ce soufflet la! Dieu, j'en ai vu

p

Ca. *All^o non troppo CLAQ.*
trent' six chan _ del _ _ les! A _ vou _ loir pren _

Cl. 

dra, po_lis_son, A vou_loir pren_dre sans fa_çon — Des pri_vau_

p

Cl. 

_tés a_vec les demoi_sel les, Ça vous appren_dra, po_lis_son,

mf

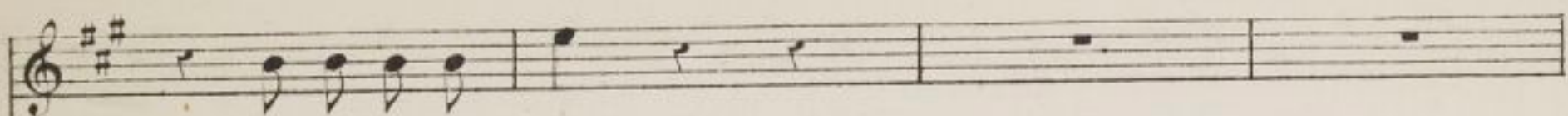
Cl. 

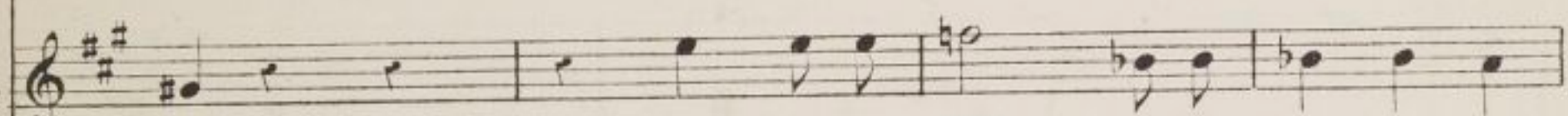
A vou_loir pren_dre sans fa_çon Des pri_vau_tés a_vec les de_moi_

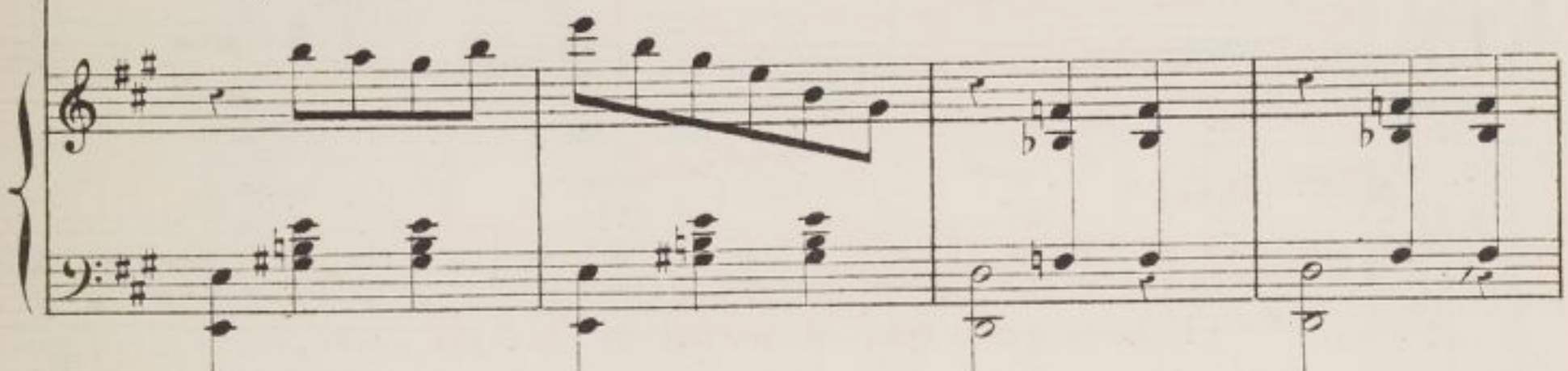
Cl. 

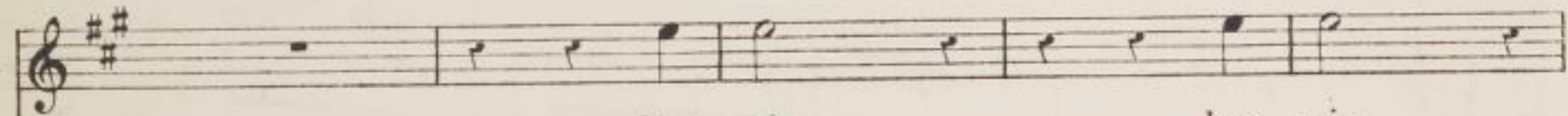
_sel les. Je m'en_vais bien loin bien

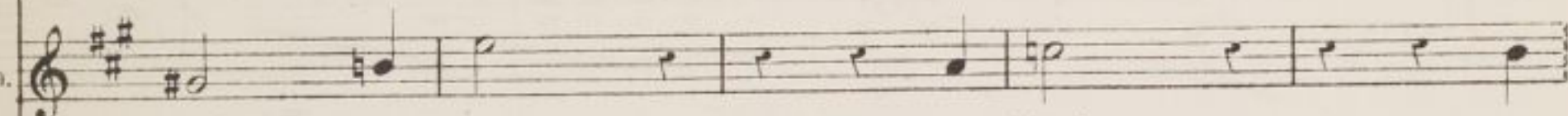
CANA.

Cl. 
 Ça vous appren _ dra!

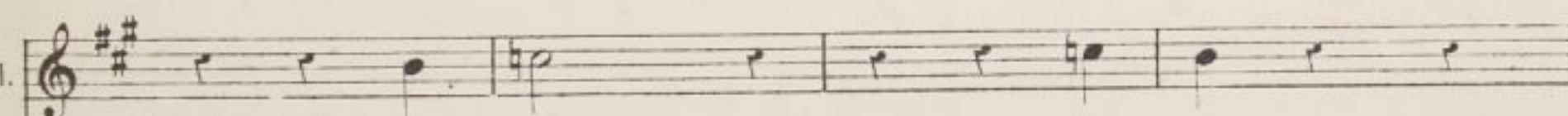
Ca. 
 loin, A Ba _ li _ gnoll's, me ca _ cher dans un

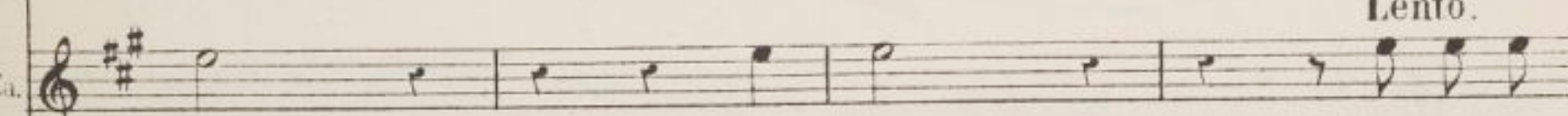


Cl. 
 Bon _ soir bon _ soir

Ca. 
 coin. A _ dieu! a _ dieu! a _



Cl. 
 bon _ soir! bon _ soir!

Ca. 
 _ dieu! a _ dieu! Viens, Ca _ na _

Lento.

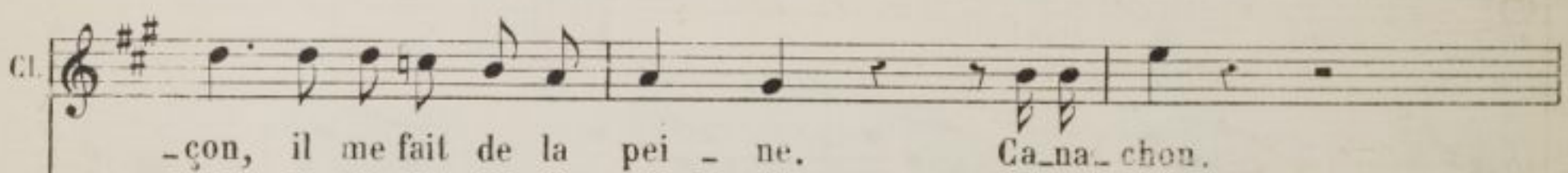


Ca. 

-chon, Te brûler la cer - vel - le a - vec deux sous de char - bon.

Cl. *Mod^{to} CLAQ.* 

Pauvre gar - çon, il me fait de la pei - ne, Pauvre gar -

Cl. 

-çon, il me fait de la pei - ne. Ca-na-chon.

Ca. 

Vous m'appellez, ma

Ca. *CLAQ. All^o non troppo.* 

rei - ne, oh! ma rei - ne. Oui je veux bien,

Cl. grand Ca_na_chon, — Vous ap_por_ter vo_tre par_don; — mais je re_

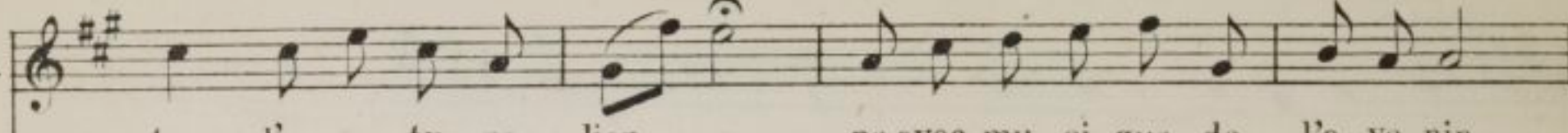
Ca. Ell' veut bien — Ca_na_chon! —

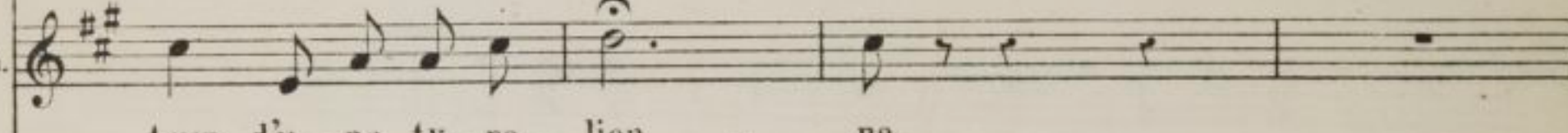
Cl. _viens à mon an_tien — ne. J'ai ju ré de

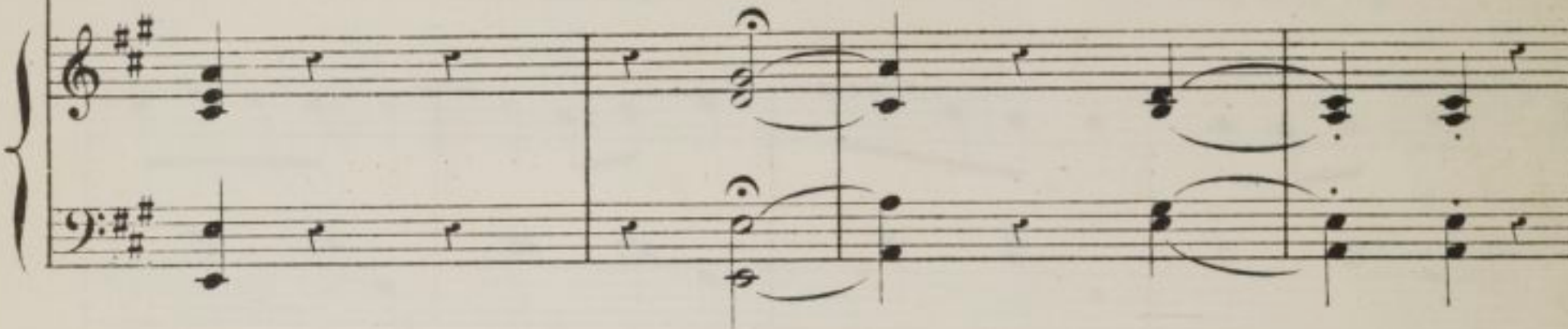
Ca. El_le re_vient a son an_tien — ne.

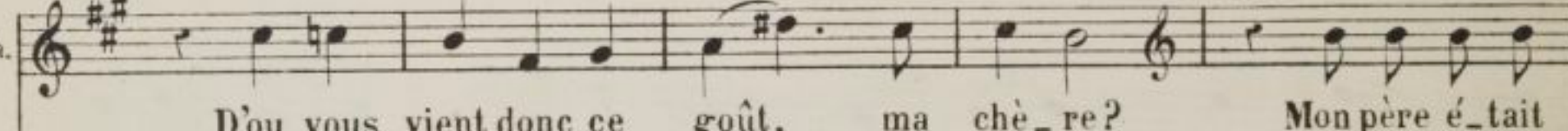
Cl. n'ap_par_te_nir, — J'ai ju_ré de n'ap_par_te_nir — qu'au chan_

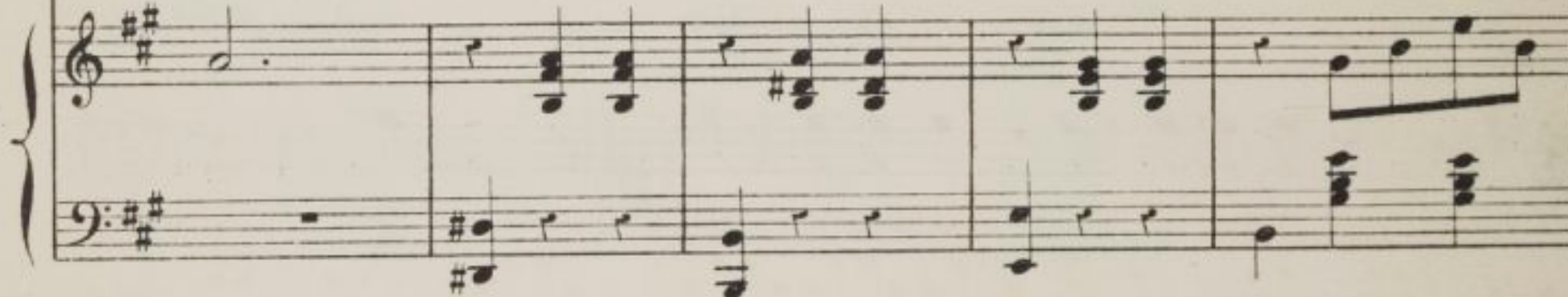
Ca. Ell' a ju_ré d'ap_par_te_nir au chan_

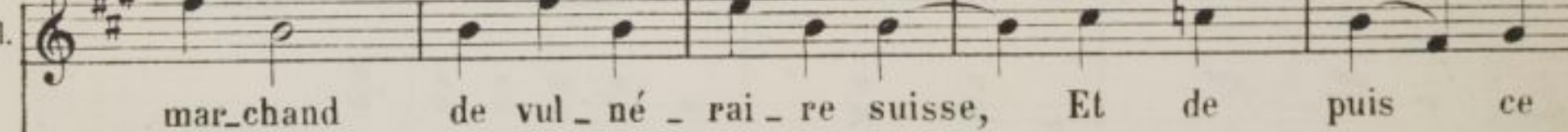
Cl. 
 _teur d'u _ ne ty _ ro _ lien _ ne, avec mu _ si _ que de l'a _ ve _ nir.

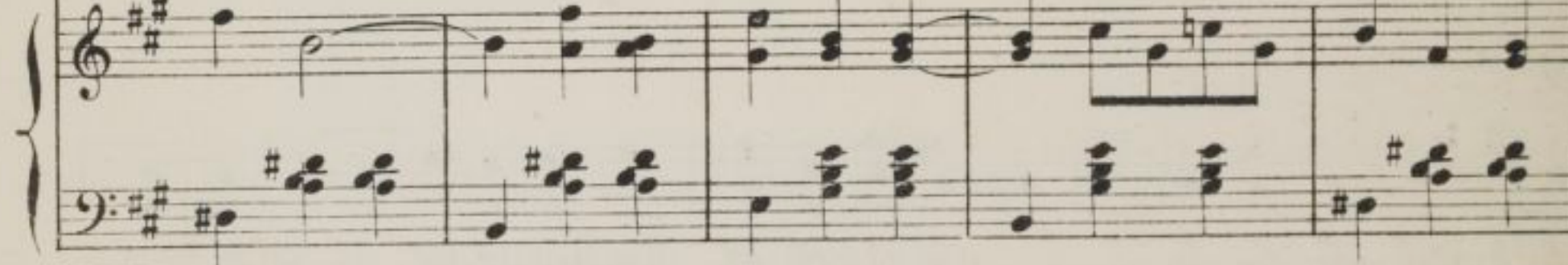
Ca. 
 _teur d'u _ ne ty _ ro _ lien _ ne.

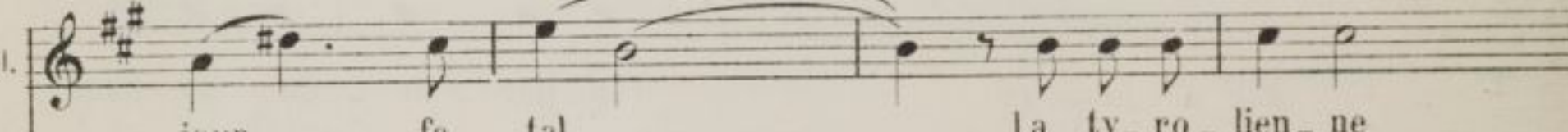


Ca. 
 D'ou vous vient donc ce goût, ma chère? Mon père é_tait



Cl. 
 mar_chand de vul _ né _ rai _ re suisse, Et de puis ce



Cl. 
 jour fa _ tal la ty _ ro _ lien _ ne



CLAQ. CANA.

C'est mon ré-gal. At-ten-dez, Je la

Ca. tiens! at-ten-dez, Je la tiens hum! ah!

CLAQ. All^o

Cadenza. II

laï-tia!

Cl. tient le trou la la i tou, le trou la la i tou, le trou la la i

Co. CANA. plum, plum, plum,

All^o mf

Cl. *tu!* il tient le trou la la i *tu, le trou la la i*

Ca. plum, plum, plum, plum, plum, plum, plum, plum, plum,

Cl. *f* *tu, le trou la la i tu!* Il tient le trou la la i *tu!*

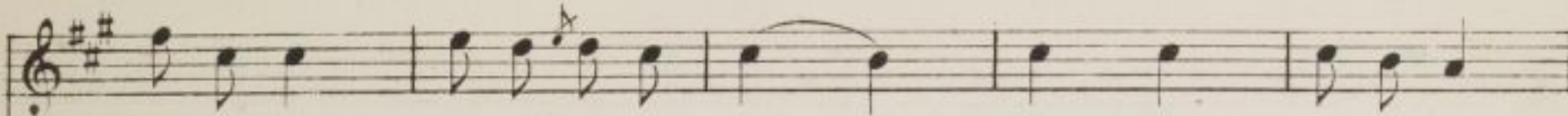
Ca. plum, le trou la la i *tu!* Je tiens le trou la la i *tu!*

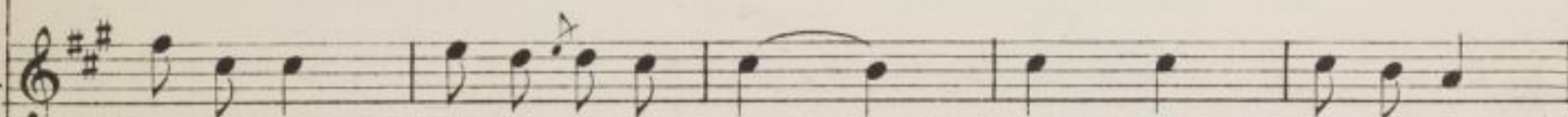
All^o vivo.

Cl. Bon - heur! que le joie est la sien - ne, Il la tient

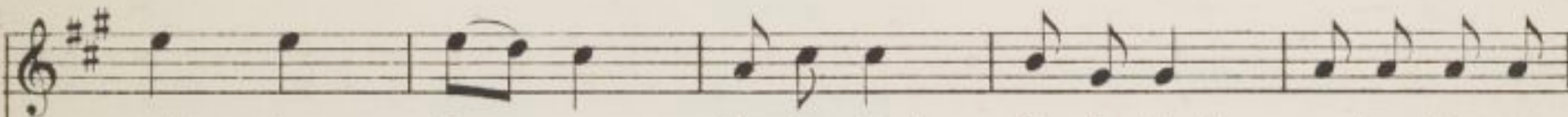
Ca. Bon - heur! que le joie est la mien - ne, Je la tiens

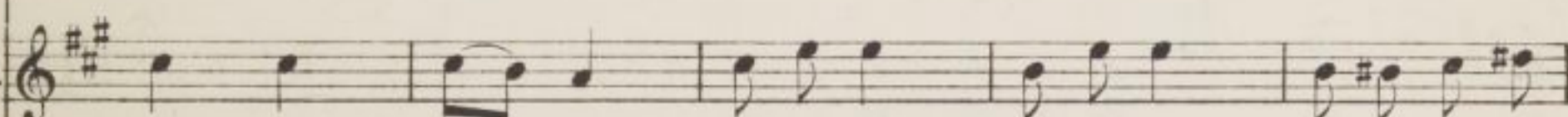
mf

Cl.  il la tient no-tre ty-ro - lien ne! Bon - heur! quel-le joie

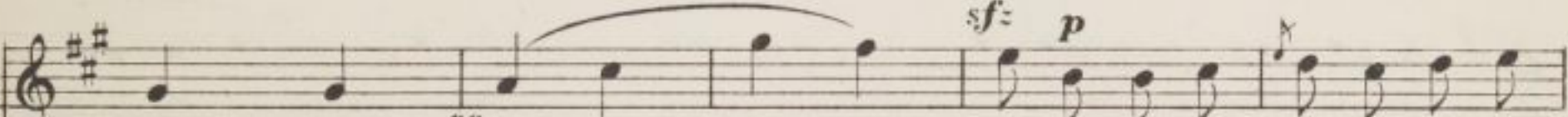
Ca.  je la tiens vo-tre ty-ro - lien ne! Bon - heur! quel-le joie

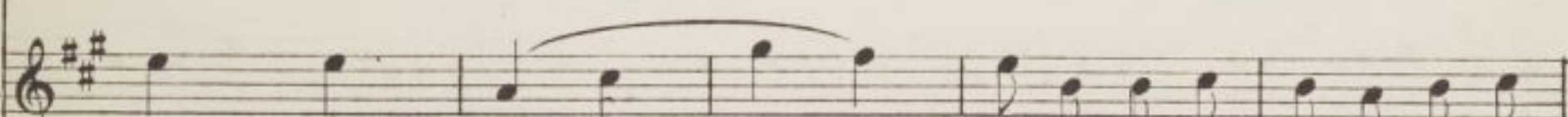


Cl.  est la sien - ne, Il la tient, il la tient no tre ty-ro -

Ca.  est la mien - ne, Je la tiens, je la tiens vo-tre ty-ro -



Cl.  -lien - ne *ff* ah! *sfz* *p* Chantons la bien vite en du -

Ca.  -lien - ne ah! Chantons la bien vite en du -



Cl. *o, chaud, chaud, chaud, chaud, chaud, chaud, chaud* ah!

Ca. *o, chaud, chaud, chaud, chaud, chaud, chaud, chaud* ah!

Cl. *Chantons la bien vite en du - o pres - to, pres -*

Ca. *Chantons la bien vite en du - o pres - to, pres -*

Cl. *to chaud, chaud pres - to, chaud, chaud pres - to ah!*

Ca. *to chaud, chaud pres - to, chaud, chaud pres - to ah!*

Cl.

Ga.

ff

CANA. Mod^{to}

Quand

Ga.

vous al-lez dans la mon-ta-gne, Pour-quoi que Zug vous accom-pa-gne?

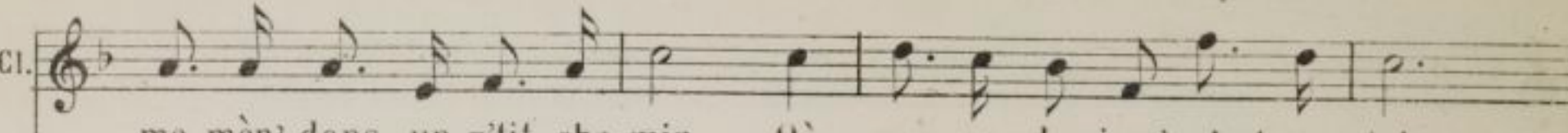
p

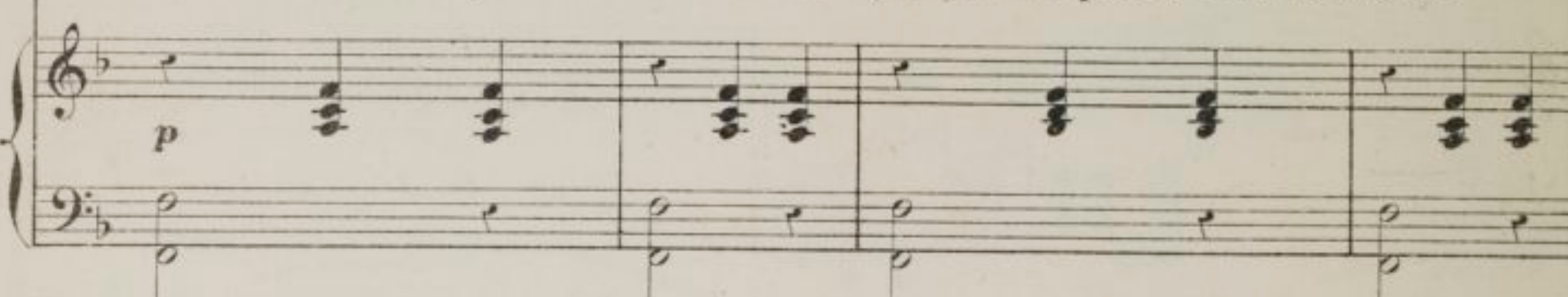
Cl.

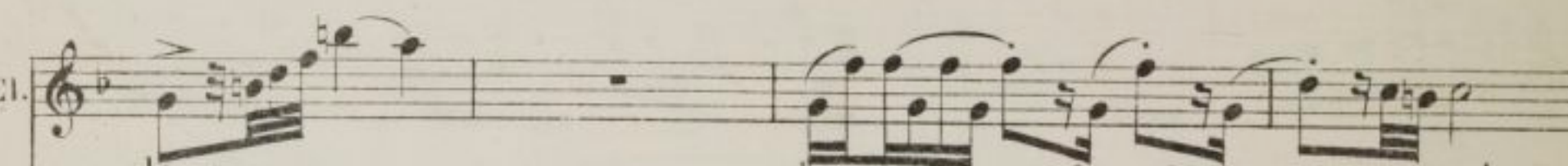
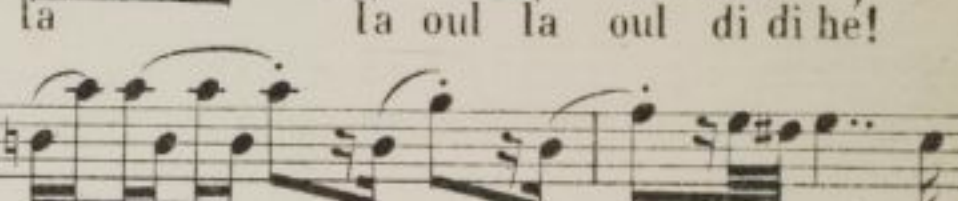
Ga.

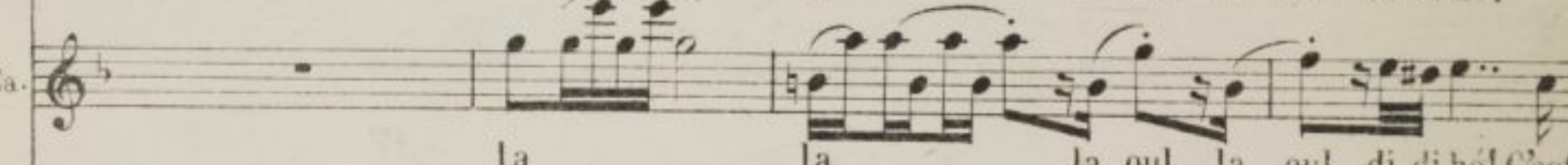
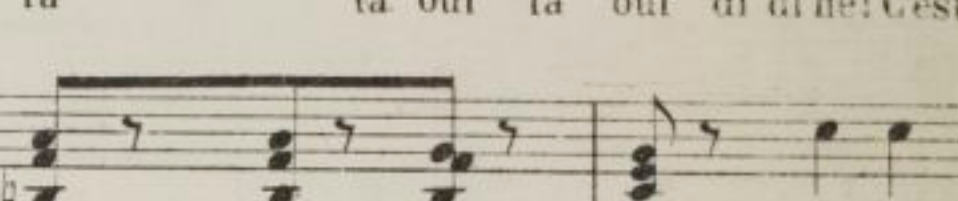
mf

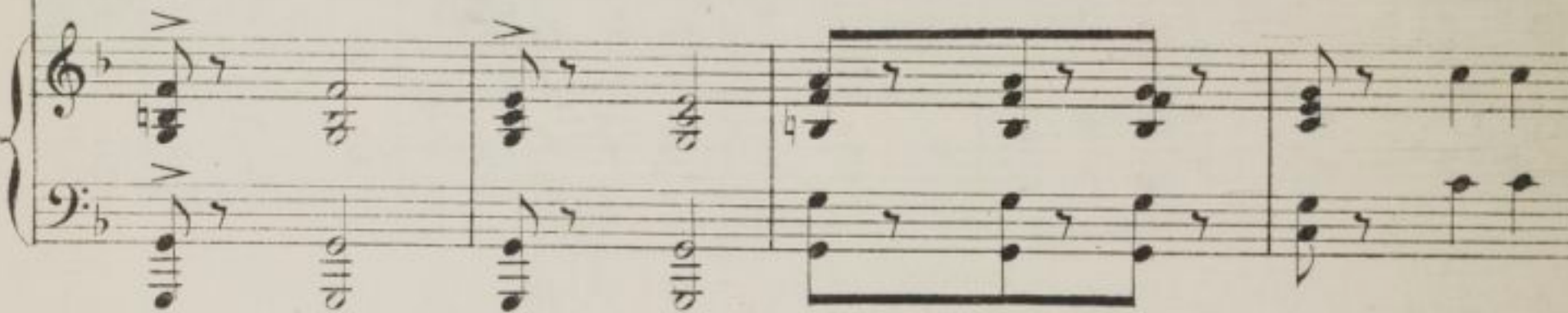
la la Il

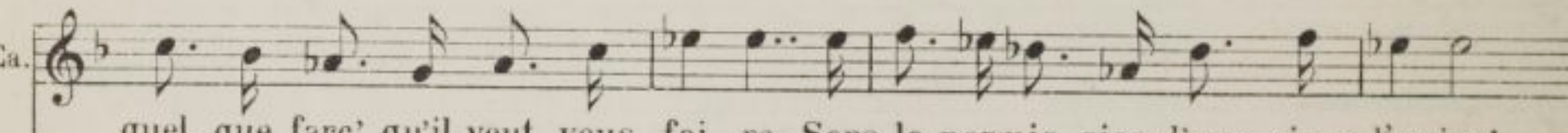
Cl.  me mèn' dans un p'tit che_min Où ya pas de pierr's c'est cer_tain.

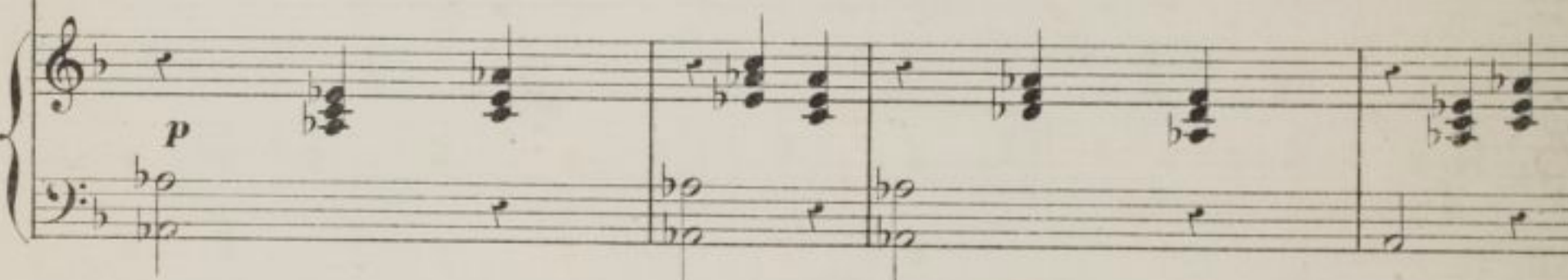
 *p*

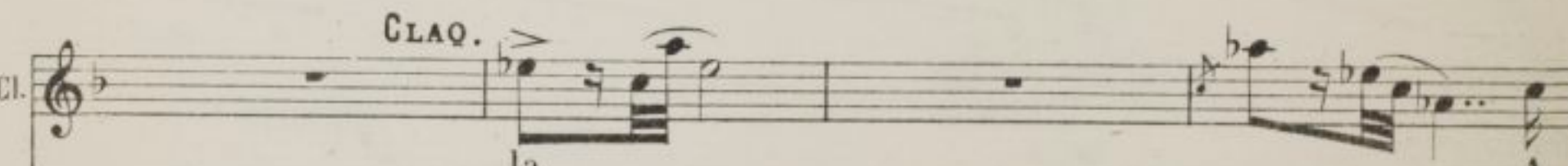
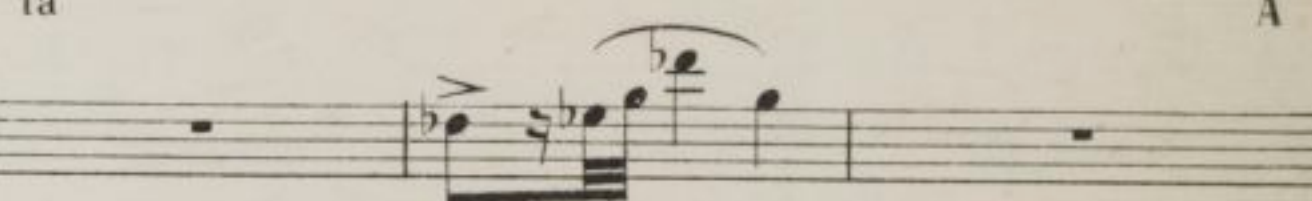
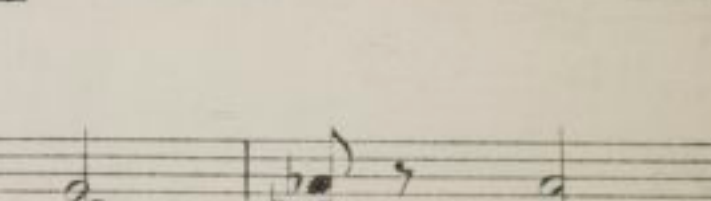
Cl.  la  la la oul la oul di di hé!

Ca.  la  la la oul la oul di di hé! C'est



Ca.  quel_que fare' qu'il veut vous fai_re, Sans la permis_sion d'mon_sieur l'maire!

 *p*

Cl.  CLAQ.  la  A

Ca.  la  la



Cl. *ses yeux en bouls de lo_tos, Je vois qu'il est du can_ton d'Vaud*

Cl. *la la di di hé*

Rall.

Ca. *la la di di hé*

CANA.

Rall.

Cl. *J'voux é_vi_ter c'garçon la la ou ti la la ou li lai - re*

All.^o Rit. a Tempo.

Ca. *E_vi_tez donc c'garçon la la ou li la la ou li lai - re*

All.^o Rit. a Tempo.

p

Cl. *la i Jach! di di hé!*

Ca. *la i Jach! di di hé!*

Rit. *a Tempo.*

Cl. *A mal il me con dui ra la ou li la la ou li lai - re*

Ca. *A mal il vous con dui ra la ou li la la ou li lai - re*

Rit. *a Tempo.*

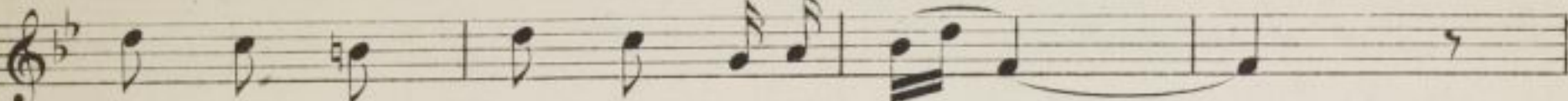
Cl. *la i !*

Ca. *la i !*

Cl. *Cet te ty ro - lien - ne m'en - va - hit l'â - me, Je con -*

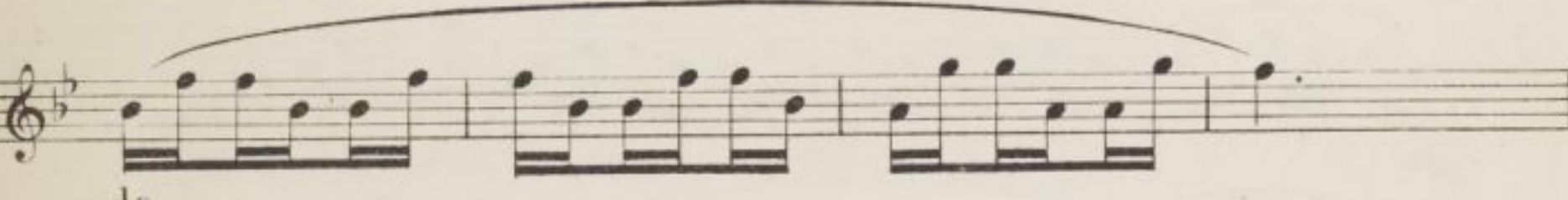
Ca. *la i*

mf

Cl. 
 _sens a de - ve - nir vo - tre fem - me .

Ca. 
 Le jour où nous

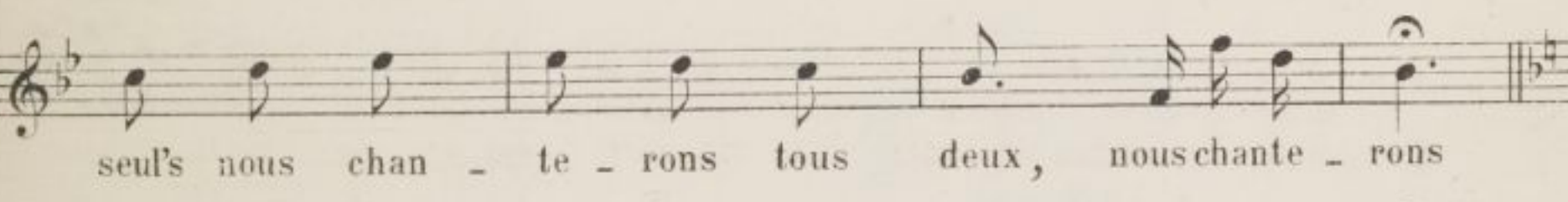


Cl. 
 la

Ca. 
 nous marie - rons où nous nous marie - rons, quand nous s'rons



Cl. 
 la

Ca. 
 seul's nous chan - te - rons tous deux, nous chante - rons



Rit. *a Tempo.*

Cl. *d'veux é_vi_ter c'gar_con la la ou li la la ou li lai - re*

Ca. *E_vi_tez donc c'garçon la la ou li la la ou li lai - re*

Rit. *a Tempo.*

Cl. *la i!* *Jach di di hé!*

Ca. *la i!* *Jach di di hé!*

Rit. *a Tempo.*

Cl. *A mal il me condui_ra la ou li la la ou li lai - re la i*

Ca. *A mal il vous condui_ra la ou li la la ou li lai - re la i*

Rit. *a Tempo.*

Cl. Jach hé! Jach hé! oul di di hé! la i!

Ca. Jach hé! Jach hé! oul di di hé! la i!

f

Cl. Jach hé! Jach hé! Jach hé!

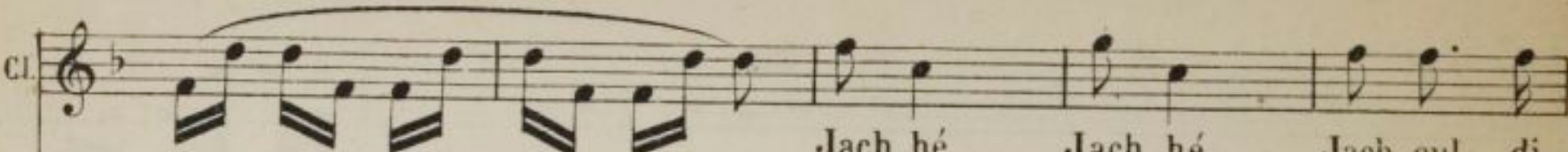
Ca. Jach hé! Jach hé! Jach hé!

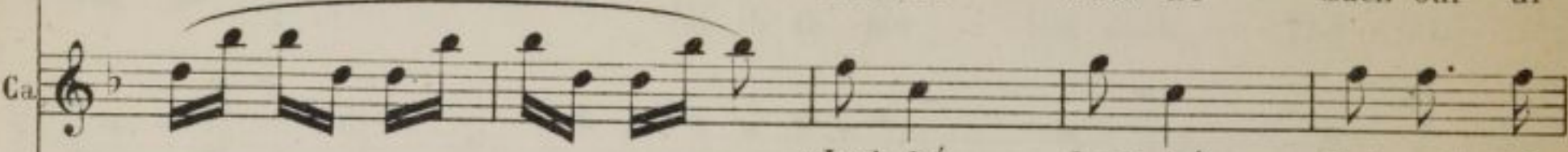
Imitant le ramier.

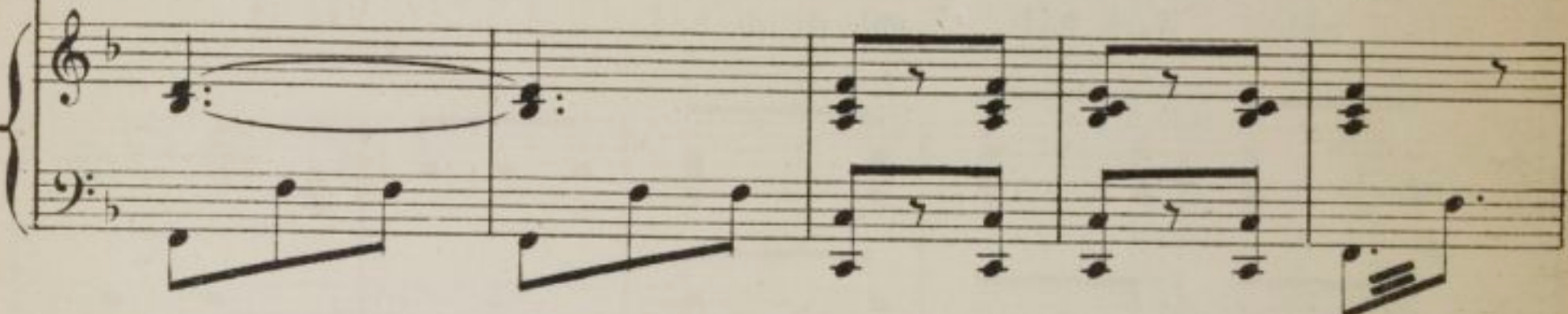
Cl. brrr! la i

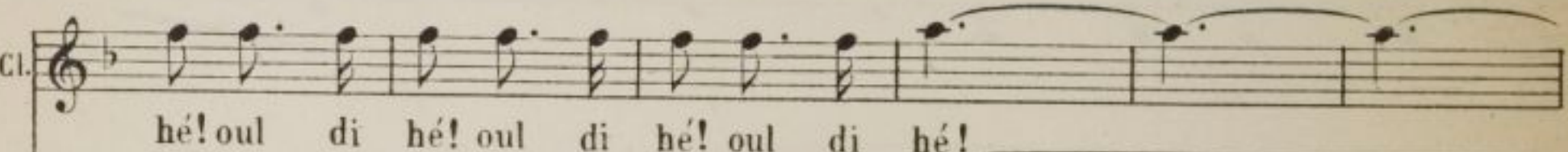
Ca. brrr! la i

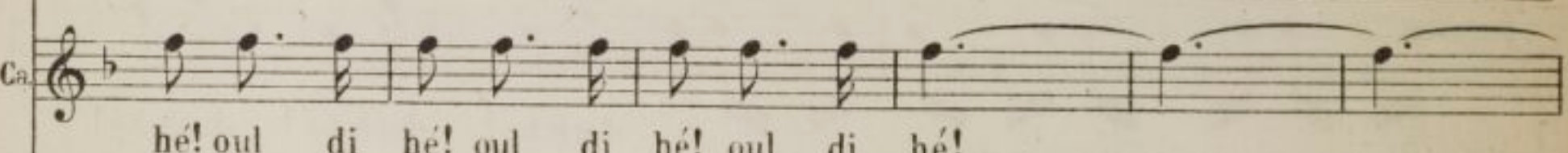
tr.

Cl.  Jach hé Jach hé Jach oul di

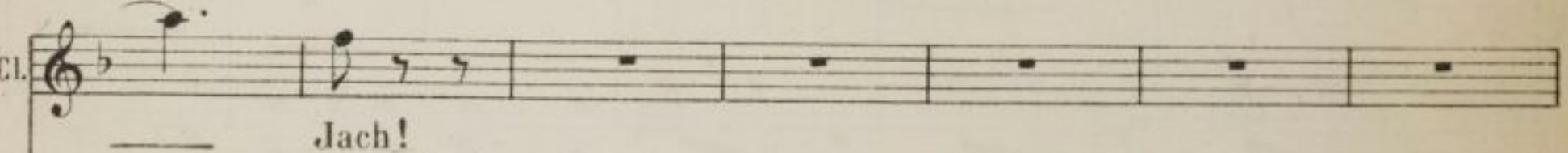
Ca.  Jach hé Jach hé Jach oul di

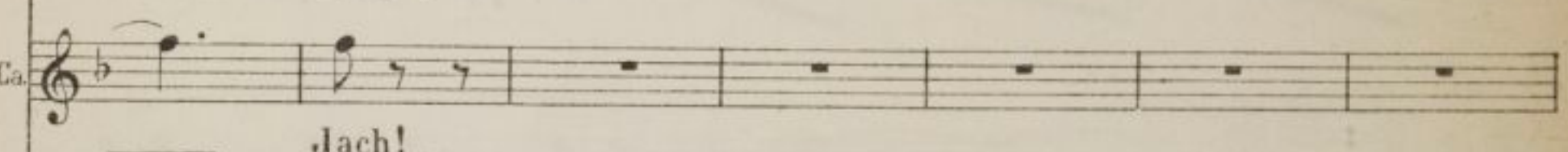


Cl.  hé! oul di hé! oul di hé! oul di hé!

Ca.  hé! oul di hé! oul di hé! oul di hé!



Cl.  Jach!

Ca.  Jach!

